



BEACONSFIELD

EXTRAIT du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de la Ville de Beaconsfield, tenue à l'Hôtel de Ville, 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, Québec, le lundi 25 mai 2015 à 20 h

EXTRACT from the minutes of the City of Beaconsfield's regular Municipal Council meeting, held at City Hall, 303 Beaconsfield Boulevard, Beaconsfield, Quebec, on Monday, May 25, 2015, at 8:00 p.m.

RÉSOLUTION NO 2015-05-212

RESOLUTION NO. 2015-05-212

Déclaration Bleu Terre - #2015-05-04409

Blue Dot Declaration - #2015-05-04409

ATTENDU QUE la population mondiale est exposée aux effets toujours croissants du changement climatique;

WHEREAS the world's population is faced with the ever growing impacts of climate change;

ATTENDU QUE la majorité des scientifiques conviennent que l'activité anthropique a un impact considérable sur le changement climatique;

WHEREAS a majority of scientists agree that climate change has been significantly impacted by human activities;

ATTENDU QUE le changement climatique a également des répercussions sur d'autres domaines, notamment de nature sociale et économique;

WHEREAS climate change also impacts various other spheres, namely social and economic;

ATTENDU QUE les émissions de gaz à effet de serre et le rejet de contaminants dans l'eau, l'air et le sol sont nocifs à notre environnement et la santé de tout être vivant;

WHEREAS emissions of greenhouse gases and the release of contaminants into water, air and soil are harmful to our environment and the health of all living things;

ATTENDU QUE les préoccupations à l'égard d'un environnement sécuritaire et durable doivent constituer un effort collectif impliquant tous les paliers gouvernementaux ainsi que tous les individus;

WHEREAS concern for a safe and sustainable environment must be a collaborative effort among all levels of government and individuals;

ATTENDU QUE les populations humaines sont de plus en plus concentrées dans des grandes villes, des efforts doivent être entamés pour protéger et améliorer les milieux de vie notamment dans ces zones;

WHEREAS human populations are becoming more and more concentrated in large cities, efforts must be made to increase protect and improve living environments especially in these areas;



BEACONSFIELD

ATTENDU QUE la Ville de Beaconsfield manifeste un leadership en matière d'initiatives durables dans l'Ouest-de-l'Île et préconise l'engagement de ses citoyens;

ATTENDU QUE la Ville de Beaconsfield s'est donné des objectifs précis par rapport à l'environnement et le développement durable;

ATTENDU QUE la Ville de Beaconsfield a déjà mis en place des mesures importantes pour protéger l'environnement et assurer une saine qualité de vie pour ses citoyens (projet de réduction de déchets, plan d'action pour lutter contre l'agrile du frêne, toiture verte, réduction de la pollution lumineuse). Les réalisations à ce jour peuvent être consultées à : www.beaconsfield.ca/en/accomplishments/849-sustainable-development-accomplishments-in-beaconsfield-.html;

ATTENDU QUE le Plan de développement durable de la Ville de Beaconsfield fait l'objet d'évaluations régulières;

ATTENDU QUE l'environnement ne commence ni finit aux limites territoriales municipales, et la collaboration inter-municipale est nécessaire;

Il est proposé par la conseillère P. Alexopoulos, appuyé par le conseiller R. Moss et **RÉSOLU À L'UNANIMITÉ** :

QUE la Ville de Beaconsfield considère que tous les citoyens ont le droit de vivre dans un environnement sain et durable, incluant :

- Le droit de respirer de l'air pur
- Le droit de boire de l'eau propre
- Le droit de consommer des aliments sains
- Le droit d'accès à des milieux naturels

WHEREAS the City of Beaconsfield provides leadership in terms of sustainable initiatives in the West Island and promotes the engagement of its citizens;

WHEREAS the City of Beaconsfield has specific objectives with regard to the environment and sustainable development;

WHEREAS the City of Beaconsfield has already put important measures in place to protect the environment and to ensure a healthy quality of life for its population (waste reduction project, Emerald Ash Borer (EAB) mitigation plan, green roof, light pollution reduction). See city of Beaconsfield accomplishments to date on: www.beaconsfield.ca/en/accomplishments/849-sustainable-development-accomplishments-in-beaconsfield-.html;

WHEREAS the City of Beaconsfield's Sustainable Development Plan is subject to constant ongoing review;

WHEREAS the environment does not start and end along municipal boundaries and that collaboration across municipalities is necessary;

It is moved by Councillor P. Alexopoulos, seconded by Councillor R. Moss and **UNANIMOUSLY RESOLVED** :

THAT the City of Beaconsfield considers that all citizens have the right to live in a healthy sustainable environment including:

- The right to breathe clean air
- The right to drink clean water
- The right to eat healthy food
- The right to access natural environments



BEACONSFIELD

•Le droit de participer à des consultations publiques sur des questions liées à l'environnement

•The right to participate in public consultations on issues that impact the environment

QUE la Ville de Beaconsfield s'engage à respecter, protéger et promouvoir le droit à un environnement sain pour ses citoyens à l'intérieur de ses champs de compétence et de sa responsabilité fiscale;

THAT the City of Beaconsfield commits to respecting, protecting, and promoting the right to a healthy environment for its citizens within its jurisdiction and areas of fiscal responsibility;

QUE la Ville de Beaconsfield applique le principe de précaution : en cas de risque de dommages graves ou irréversibles pour la santé humaine ou l'environnement, la Ville de Beaconsfield prendra des mesures économiquement avantageuses pour prévenir la dégradation de l'environnement et pour protéger la santé de ses citoyens;

THAT the City of Beaconsfield shall apply the precautionary principle: where threats of serious or irreversible damage to human health or the environment exist, the City of Beaconsfield shall take cost-effective measures to prevent the degradation of the environment and protect the health of its citizens;

QUE la Ville de Beaconsfield s'engage à préciser, avant le 1er janvier 2017, les objectifs, buts, délais et actions qu'elle entreprendra afin d'appuyer le droit de ses citoyens à un environnement sain, notamment par :

THAT the City of Beaconsfield commit to specify, by January 1, 2017, at the latest, the objectives, targets, timeframes and actions it will take to support its citizens right to a healthy environment specifically related to:

•L'évaluation de l'impact environnemental de projets d'infrastructure et de développement

•Weighing the environmental impact for projects tied to infrastructure and other development projects

•La promotion de la réduction d'émissions de gaz à effet de serre en favorisant des solutions plus écoénergétiques et en encourageant la marche, le cyclisme et le transport public comme moyens de transport durables et sains

•Promoting the reduction of greenhouse gas emissions by favouring the use of energy-efficient alternatives and encouraging walking, cycling, and public transit as sustainable and healthy means of transportation

•Une densification responsable en autorisant des logements multifamiliaux ou la conversion de maisons unifamiliales existantes en résidences multifamiliales, tout en préservant le caractère unique de Beaconsfield

•Enabling a responsible increase in density by allowing multi-family dwellings or conversions of existing single family homes into multi-family residences while maintaining Beaconsfield's unique character



BEACONSFIELD

•La construction efficace et la maintenance préventive d'une infrastructure adéquate pour approvisionner les citoyens en eau propre

•Providing for the efficient construction and preventative maintenance of adequate infrastructure to supply citizens with clean water

•La promotion d'aliments produits localement, réduisant ainsi les émissions de gaz à effet de serre

•Promoting the availability of locally produced food thereby minimizing GHG emissions

•La promotion de la réduction de déchets solides en encourageant le recyclage et le compostage de manière à réduire l'empreinte carbone

•Promoting the reduction of solid waste by encouraging recycling and composting in a manner consistent with smaller carbon footprints

•La préservation des espaces verts et de la canopée existants, sans nouveaux empiètements causés par des projets de développement, pour le bénéfice de ses citoyens

•Preserving existing green spaces and the tree canopy (without further developmental encroachments) for the benefit of its residents

QUE la Ville de Beaconsfield revoit ses objectifs, buts, délais et actions fixés tous les cinq (5) ans et évalue le progrès des mesures implantées par le biais de la présente déclaration.

THAT the City of Beaconsfield revisit its outlined objectives, targets, timeframes and actions every five (5) years and assess the progress of measures implemented per this declaration.

COPIE CERTIFIÉE CONFORME

CERTIFIED TRUE EXTRACT

Me Dominique Quirk
Greffière adjointe / Assistant City Clerk